

# **Zmluva**

## **o využívaní Mestského zimného štadióna Trnava na športové účely**

---

### **I.**

#### **Zmluvné strany**

<b>Prevádzkovateľ:</b>	Správa kultúrnych a športových zariadení mesta Trnava
<b>Sídlo:</b>	Hlavná 17, 917 01 Trnava
<b>IČO:</b>	598135
<b>DIČ:</b>	2021190963
<b>IČ DPH:</b>	SK2021190963
<b>IBAN:</b>	
<b>Konajúci:</b>	<b>Ing. Martin Turčan – riaditeľ</b>
<b>Zástupca oprávnený rokovať v prevádzkových otázkach:</b> <i>(ďalej len „prevádzkovateľ“)</i>	<b>Mgr. Peter Pčolka, PhD.</b>

a

<b>Užívateľ:</b>	<b>HK Trnava</b>
<b>Sídlo:</b>	Spartakovská 1/B, 917 01 Trnava
<b>IČO:</b>	36088960
<b>DIČ:</b>	2020165389
<b>IČ DPH:</b>	SK 2020165389
<b>Zástupca oprávnený rokovať:</b> <i>(ďalej len „užívateľ“)</i>	<b>Mgr. Adriana Host'ovecká</b>

### **II.**

#### **Predmet zmluvy o využívaní objektu na športové účely**

1. Správa kultúrnych a športových zariadení mesta Trnava (ďalej len prevádzkovateľ), prenecháva užívateľovi do užívania časť priestorov Mestského zimného štadióna Trnava športovému klubu „HK Trnava“ (ďalej len užívateľ), za cenu dohodnutú v č. IV. tejto zmluvy,
  - a) v súlade s rozhodnutím primátora mesta Trnava o pridelenej dotácii hodín ľadovej a inline plochy pre športové kluby pôsobiace v objekte MsZŠ a o určení zvýhodnenej ceny k tejto dotácii v rozsahu a podľa rozpisu ľadovej, inline a betónovej plochy:
    - hlavná ľadová plocha od pondelka do piatka prioritne v časoch 06:00hod. do 19:30hod.;
    - hlavná ľadová plocha od soboty do nedele prioritne v časoch 06:00hod. do 18:30hod.;
    - tréningová ľadová plocha od pondelka do nedele prioritne v čase od 06:00hod. do 09:15hod.;

- tréningová ľadová plocha v pondelky prioritne v čase od 13:00hod. do 17:45hod.;
  - tréningová ľadová plocha v utorky a štvrtky prioritne v čase od 13:00hod. do 16:45hod.;
  - tréningová ľadová plocha v stredy a piatky prioritne v čase od 13:00hod. do 19:00hod.;
  - inline plocha a betónová plocha od pondelka do nedele prioritne v časoch 06:00hod. do 19:30hod.
- b) v súlade s platnými zmluvami o výpožičke nebytových priestorov a zmluvami o nájme nebytových priestorov o užívaní šatní, kancelárií, rozcvičovne, skladových a ostatných nebytových priestorov v rozsahu podľa uvedených zmlúv.
2. Na základe rozhodnutia primátora mesta Trnava o pridelení dotácii hodín ľadovej a inline plochy pre športové kluby pôsobiace v objekte MsZŠ a o určení zvýhodnenej ceny k tejto dotácii zo dňa 26. augusta 2019, s účinnosťou od 01. septembra 2019 do 30. júna 2020, bude rozsah hodín mesačne pre športový klub HK Trnava nasledovný:
- pri prevádzke jednej ľadovej plochy v rozsahu 300 hodín mesačne;
  - pri prevádzke dvoch ľadových plôch v rozsahu 350 hodín mesačne;
  - pri prevádzke inline a betónovej plochy v rozsahu 120 hodín mesačne.
3. Pridelovanie konkrétnych časov užívania ľadovej, inline a betónovej plochy je v kompetencii prevádzkovateľa. Pridelené časy sú riadne zverejnené v rozpise ľadovej, inline a betónovej plochy na nástenke vo vestibule MsZŠ ako aj na webovej stránke SKaSZ mesta Trnava.
4. Prevádzkovateľ si vyhradzuje právo upraviť prednostný účel a časy užívania ľadovej, inline a betónovej plochy, ak k tomu budú počas sezóny viesť objektívne dôvody a záujmy prevádzkovateľa ako aj mesta Trnava. V prípade organizovania kultúrnych alebo spoločenských akcií v objekte MsZŠ ako aj z prevádzkových či technických dôvodov si prevádzkovateľ vyhradzuje právo zrušiť dohodnuté termíny pre športovú činnosť. Prevádzkovateľ je v takomto prípade povinný tieto skutočnosti oznámiť užívateľovi obratom.
5. Užívateľ je povinný dodržiavať túto zmluvu a všetky Všeobecne záväzné nariadenia mesta Trnava, všetky všeobecne záväzné právne predpisy ako aj prevádzkový poriadok MsZŠ a smernice vydané prevádzkovateľom. Zmluvné strany sa dohodli, že budú viazané všetkými všeobecne záväznými právnymi nariadeniami mesta Trnava a prevádzkovým poriadkom a internými smernicami prevádzkovateľa aj po ich novelizácii, a to v znení, ktoré je v danom čase platné a účinné.

### **III.**

#### **Práva a povinnosti zmluvných strán**

1. Užívateľ je na základe tejto zmluvy oprávnený a povinný užívať Predmet zmluvy iba za účelom tréningovej činnosti športového klubu HK Trnava vrátane súťažných zápasov, turnajov a súťaží organizovaných športovým klubom HK Trnava, resp. príslušným športovým zväzom (SZĽH).
2. Za účel užívania predmetu zmluvy sa nepovažuje komerčné užívanie predmetu nájmu športovým klubom HK Trnava v podobe organizovania sústredení, kempov alebo kurzov korčuľovania a podobne. Všetky plánované komerčné aktivity je užívateľ

povinný prevádzkovateľovi nahlásiť na začiatku sezóny, resp. hneď ako sa rozhodne ich organizovať či zrealizovať.

3. Užívateľ je oprávnený využívať predmet zmluvy iba za stanoveným účelom uvedeným v bode 1. tohto článku zmluvy. Na iný účel užívania je oprávnený použiť Predmet zmluvy iba s písomným súhlasom prenajímateľa. Žiadosť športového klubu o užívanie ľadovej, inline alebo betónovej plochy ako aj žiadosť o prenájom nebytových priestorov (VIP, šatne a podobne) pre iný účel ako je uvedené v bode 1. čl. III. tejto zmluvy musí byť doručená prevádzkovateľovi písomne najneskôr 3 týždne pred začatím plánovanej akcie.
4. Užívateľ je ďalej povinný oboznámiť sa a užívať predmet zmluvy dohodnutý v čl. II. tejto zmluvy v súlade s Prevádzkovým poriadkom MsZŠ Trnava ako aj v súlade s internou smernicou č. 1MsZŠ/2019.

#### IV.

#### Cena a spôsob fakturácie

1. Zmluvné strany sa dohodli na výške ceny za užívanie predmetu zmluvy dohodnutého v čl. II. tejto zmluvy v súlade s rozhodnutím primátora mesta Trnava o pridelení dotácii hodín ľadovej a inline plochy pre športové kluby pôsobiace v objekte MsZŠ a o určení zvýhodnenej ceny k tejto dotácii pre športový klub HK Trnava nasledovne:
  - a) **cena v rámci pridelení dotácie hodín ľadovej plochy** pre všetky kategórie do 20:00hod je bezodplatne;
  - b) cena pre všetky kategórie **po 20:00hod. aj pri nevyčerpanej dotácii** hodín ľadovej plochy je 120,- €/ hodina, úprava ľadovej plochy je pred tréningovou jednotkou započítaná v cene;
  - c) cena pre všetky kategórie **po vyčerpaní dotácie** hodín ľadovej plochy je 120,- €/ hodina, úprava ľadovej plochy je pred tréningovou jednotkou započítaná v cene;
  - d) **cena v rámci pridelení dotácie hodín inline plochy a betónovej plochy** pre všetky kategórie do 20:00hod je bezodplatne;
  - e) cena pre všetky kategórie **po 20:00hod. aj pri nevyčerpanej dotácii** hodín inline plochy a betónovej plochy je 70,- €/ hodina;
  - f) cena pre všetky kategórie **po vyčerpaní dotácie** hodín inline plochy a betónovej plochy je 70,- €/ hodina;
  - g) cena za užívanie ľadovej a inline plochy **pre komerčné účely užívateľ'a** (napr. škola korčuľovania, sústredenia, kurzy a pod.) v zmysle platného cenníka organizácie.
2. Zvýhodnená cena v rámci pridelení dotácie hodín ľadovej a inline plochy je určená vo vyjadrení za celú ľadovú, inline alebo betónovú plochu na 1 hodinu a bude užívateľovi fakturovaná podľa počtu reálne užívaných hodín na základe rozpisu hlavnej ľadovej plochy, tréningovej plochy, inline plochy a betónovej plochy dohodnutých v bode 1. čl. II. tejto zmluvy. K užívaniu ľadovej plochy v rámci pridelení dotácie hodín ľadovej plochy sa pripočíta úprava ľadu pred každou tréningovou jednotkou podľa platného a dohodnutého rozpisu hlavnej ľadovej plochy a rozpisu tréningovej ľadovej plochy.
3. Cena po vyčerpaní dotácie hodín ľadovej a inline plochy, cena po 20:00hod. aj pri nevyčerpanej dotácii hodín ľadovej plochy a cena za užívanie ľadovej plochy pre komerčné účely užívateľ'a je určená vo vyjadrení za celú ľadovú, inline alebo betónovú

- plochu na 1 hodinu a bude užívateľovi fakturovaná v zmysle platného cenníka organizácie podľa počtu reálne užívaných hodín na základe rozpisu hlavnej ľadovej plochy, tréningovej plochy, inline plochy a betónovej plochy dohodnutých v bode 1. čl. II. tejto zmluvy. Úprava ľadovej plochy pred tréningovou jednotkou alebo komerčnou jednotkou užívania ľadovej plochy je v takomto prípade započítaná v cene.
4. V cene za užívanie predmetu zmluvy dohodnutého v čl. II. tejto zmluvy je započítané využívanie šatní, spŕch a hygienických zariadení poskytnutých užívateľovi mimo rozsahu zmluvy o výpožičke nebytových priestorov.
  5. Cena je určená bez DPH. Činnosť nepodlieha DPH.
  6. Ak športový klub prenajme alebo prepustí do užívania pridelenú tréningovú jednotku tretím osobám (t. j. iným športovým klubom, subjektom, fyzickej osobe alebo právnickej osobe), bude to považované za závažné porušenie Smernice č. 1MsZŠ/2019 upravujúcej systém prerozdelenia ľadovej a inline plochy. Všetky takto prenajaté alebo prepustené tréningové jednotky budú spoplatnené ako komerčné užívanie v zmysle platného cenníka. Športový klub v takomto prípade môže stratiť v nasledujúcej sezóne nárok na pridelenie dotácie hodín ľadovej a inline plochy.
  7. Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade zmeny platného cenníka organizácie alebo zmeny rozhodnutia primátora mesta Trnava o pridelení dotácii hodín ľadovej a inline plochy pre športové kluby pôsobiace v objekte MsZŠ a o zvýhodnenej cene k tejto dotácii si prevádzkovateľ vyhradzuje právo zmeny bodu 1. čl. IV tejto zmluvy.
  8. Cenu dohodnutú v bode 1. čl. IV. tejto zmluvy bude prevádzkovateľ fakturovať užívateľovi mesačne. Užívateľ je povinný uhradiť faktúru v termíne splatnosti udanom na faktúre, t. j. so splatnosťou 15 dní odo dňa jej vystavenia. Prevádzkovateľ môže vystaviť užívateľovi faktúru za predchádzajúci kalendárny mesiac najskôr v prvý deň nasledujúceho kalendárneho mesiaca.
  9. Zrušenie rezervácie/ objednávky ľadovej a inline plochy užívateľom je možné najneskôr tri dni pred rezervovaným/ objednaným termínom, v opačnom prípade budú užívateľovi riadne účtované podľa platného cenníka MsZŠ resp. rozhodnutia primátora uvedeného v bode 1. čl. IV tejto zmluvy.

## **V.**

### **Doba platnosti zmluvy a podmienky jej ukončenia**

1. Táto zmluva je dojednaná na dobu určitú do 30.06.2020.
2. Zmluvné strany sa dohodli, že zmluva môže byť ukončená iba písomnou výpoveďou, a to ktorejkoľvek zo zmluvných strán, a to aj bez udania dôvodu.
3. Výpovedná lehota je 1 mesiac a začína plynúť od prvého dňa mesiaca nasledujúceho po doručení výpovede.
4. Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade neplnenia povinností zo strany užívateľa, týkajúcich sa úhrady faktúr za užívanie a vzniknutých škôd, je prevádzkovateľ oprávnený zamedziť užívateľovi tréningový proces dohodnutý v čl. II. tejto zmluvy aj pred uplynutím mesačnej výpovednej lehoty.

## **VI.**

### **Ochrana a bezpečnosť**

1. Užívateľ je povinný informovať všetky osoby, ktoré budú využívať Mestský zimný štadión Trnava, že v záujme bezpečnosti nie je vhodné nosiť do priestorov MsZŠ

väčšie obnosy peňazí, šperky a iné cenné predmety. Prevádzkovateľ nepreberá zodpovednosť za ich uschovanie. Každý návštevník zodpovedá za prinesené cenné predmety a peniaze osobne.

## **VII. Zäverečné ustanovenia**

1. Zmluva nadobúda platnosť dňom podpísania obidvoch zmluvných strán. Zmluvné strany sa svojim podpisom zaväzujú k jej plneniu vo všetkých bodoch.
2. Na vzťahy, práva a povinnosti, ktoré nie sú upravené touto zmluvou sa primerane použijú príslušné ustanovenia občianskeho zákonníka o prenájme priestorov.
3. Zmluvu je možné meniť iba písomnou formou, na základe vzájomnej dohody, pričom návrh na zmenu môže podať každá zo zmluvných strán.
4. Zmluva je vyhotovená v 3 rovnopisoch, z ktorých dve vyhotovenia obdrží prevádzkovateľ a jedno vyhotovenie užívateľ.
5. Zmluvné strany svojim podpisom potvrdzujú, že ustanoveniam zmluvy porozumeli a na znak súhlasu ju podpisujú.
6. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom podpísania zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni zverejnenia na webovom sídle Správy kultúrnych a športových zariadení mesta Trnava.
7. Zmluva bola zverejnená dňa 17.09.2019

V Trnave, dňa 17.09.2019

---

prevádzkovateľ

---

užívateľ